**The Utica College Welsh Collection encompasses the Central New York bound monographs, serials including newspapers, and Archival material. Distinctive sub collections with corresponding finding aids include Norman Williams material and the Wager Watson material.**

**Welsh Archival Material Finding Aid - Table of Contents**

Series 1. Welsh Eisteddfods (Musical Festivals) and Related Material – Local. Accompanied by a detailed spreadsheet of Eisteddfods.

Series 2. Welsh Eisteddfods (Musical Festivals) and Related Material – Non-local. Accompanied by a detailed spreadsheet of Eisteddfods.

Series 3. Welsh Musical and Literary Monographs and Local Welsh Events including 4 video recordings.

Series 4. Welsh Musical Scores and Sheet Music.

Series 5. Welsh Collection Acquisition Documentation.

Series 6. Bethel Church of Rome, New York, material.

Series 7. Welsh Miscellaneous material.

Series 8. St. David’s Society of Utica, New York, material.

THIS PAGE IS INTENTIONALLY BLANK

**Series 1. Welsh Eisteddfods (Musical Festivals) and related material – Local.**

This series consists of Eisteddfods. Welsh musical festivals, called Eisteddfods, consist of individuals and sometimes small groups being judged on a vocal performance within a scheduled category. Literary and poetic performances may also be included. Awards and cash prizes are given to winners. The first annual National Eisteddfod of Wales took place in 1861 and today still draws over 160,000 visitors. When the Welsh came to the United States, they conducted traditional Eisteddfods wherever they settled. The Welsh in the United States and Canada formed the Welsh National Gymanfa Ganu (Singing Festival) Association and sponsored an annual National Eisteddfod in a variety of locations including Utica, New York. Additionally, several areas of Welsh settlements established their own annual Eisteddfod through local churches, St. David’s Society, and clubs. Having a strong Welsh presence, Utica sponsored Eisteddfods through the Bethesda Church, Cymreigyddion Society, St. David’s Society, and the Utica Welsh-American Day Committee. This collection includes a monograph titled: Hanes yr Eisteddfod = The Story of the Eisteddfod by Thomas Parry.

**Box 1. Welsh Eisteddfods and related material – Local – Unbound material. See the excel spreadsheet inventory for details of Series 1.**

**Box 2. Welsh Eisteddfods and related material – Local – Bound material. See the excel spreadsheet for inventory details of Series 1.**

**Series 2. Welsh Eisteddfods (Musical Festivals) and related material – Non-local.**

This series is similar to series 1 but consists of Welsh Eisteddfods and Related Material held outside the Utica, New York and surrounding area. These areas include California, Michigan, New York, Ohio, Pennsylvania, Wisconsin, Canada, and Wales.

**Box 2. Welsh Eisteddfods and related material – Non-local. See the excel spreadsheet for details of Series 2.**

**Series 3. Welsh Musical and Literary Monographs and Local Welsh Events including 4 musical video recordings.**

This series consists of bound volumes of Welsh song lyrics, hymns, and other music including holiday selections. Additionally, there are a few volumes in prose about Welsh music. The volumes are both local and international publications and in a combination of English and Welsh languages. The date range for these items is 1868 to 1993. These books are not part of the library’s Welsh monographs because of provenance. The library received the volumes as part of the initial archival donation. There are also 4 music related video recordings.

**Box 3.** **Welsh Musical and Literary Monographs.**

* Cân a mawl : llyfr hymnau a thonau Methodistiaid Calfinaidd Unol Dalaethau yr America = Song and praise : the hymnal of the Calvinistic Methodist Church of the United States of America / compiled and edited by Daniel Protheroe (1918). OCLC 4991022.
* Caneuon cenedlaethol Cymru. The national songs of Wales, edited by E.T. Davies and Sydney Northcote (1959). OCLC 1519965
* Caneuon draig = Songs of the dragon (Welsh National Gymanfa Ganu Association, 1993).

OCLC 31418598.

* Y Caniedydd cynulleidfaol : casgliad o donau ac emynau, corganau, ac anthemau / yr emynau a dan olygiaeth y D. Adams [and others] (1906). OCLC 71331878.
* Christian Praise : a selection of hymns and tunes for the uses of public worship. New York : Biglow & Main, 1920 (in English). OCLC #11967087. Note: This is a general worship hymnal.
* Clychau'r Nadolig, Christmas bells ... Hen garolau cymreig, Old Welsh carols, golygwyd y geiriau a throswyd i'r saesneg gan, the words edited and translated into English by T. Gwynn Jones (1942).

OCLC 20962022.

* Y delyn aur: sef Casgliad o hymnau, tonau a darnau byrion, at wasanaeth ieunctyd yr Ysgol Sabbothol, ar Band of Hope. [Gan H.J. Hughes.] (1868). OCLC 80223482.
* Y Delyn Aur : sef Casgliad o Hymnau, Tonau, a Darnau Byrion. H.J. Hughes (1868) OCLC 175597391.
* Detholiad o Donau ac Emynau, Cymanfa Gany Swydd Efrog a’r Cylch. Published in Caernarfon by Gwenlyn Evans (no date). OCLC
* Deuwch, canwn i'r arglwydd : favorite Welsh and English hymns and melodies ... / National Gymanfa Ganu Association of the United States and Canada (194?). OCLC 46940169.
* Deuwch, canwn i'r Arglwydd : favorite Welsh and English hymns and melodies ... / National Gymanfa Ganu Association of the United States and Canada (195?). OCLC 42458466.
* Difyr-gerddi cymreig / dewiswyd a golygwyd gan T. Gwynn Jones & W.S. Gwynn Williams ; trefnwyd y gerddoriaeth i T.T.B.B. gan R. Maldwyn Price = Popular Welsh songs / selected and edited by T. Gwynn Jones & W.S. Gwynn Williams (1943). OCLC 20424574.
* Yr Eisteddfod: Coleg Cenedl / by Alaw Powys (1924). OCLC 504726177. Y gronfa gerddorol: sef casgliad o ganeuon, canigau, cydganau, &c., at wasanaeth corau a chymdeithasau cerddorol, gan H.J. Hughes (1868). OCLC 17597438.
* Hen faledi cymreig / golygwyd y geiriau cymraeg gan T. Gwynn Jones ; trefnwyd y gerddoriaeth i S.A. a'r piano, neu S.A.T.B., gan W.S. Gwynn Williams = Old Welsh ballads / The English words edited by Sir H. Idris Bell (1946). OCLC 20430444.
* Llyfr emynau a thonau y Methodistiaid Calfinaidd a Wesleaidd : ynghyd â salmau, gorchanau, caniadau ac anthemau / cyhoeddedig gan Gymanfaoedd y Ddwy Eglwys (1929). OCLC 38586318.
* Revival melodies: containing the popular Welsh tunes used in the great revival in Wales; also a choice selection of gospel songs specially adapted for evangelistic and devotional meetings / compiled and edited by R.H. Meredith (1905). OCLC 17597490.
* Songs of the old masters. Caneuon yr hen feistri. The words translated by T. Gwynn Jones. The music arranged for SA and piano or SATB by W.S. Gwynnn Williams (1943). OCLC 40548675.
* The Songs of Wales = Caneuon Cymru : with English words / by Sir Walter Scott, Mrs. Hemans, John Oxenford, Walter Maynard, Miss Hayes, &c., and Welsh words by Ceiriog Hughes ; the music edited, with new symphonies and accompaniments, by Brinley Richards (1884?). OCLC 3970334.
* Tonua ac emynau : chymanfaoedd ysgolion. OCLC not found.
* Welsh and English hymns and anthems: of the Welsh National Gymanfa Ganu Association, Inc. (1979).

OCLC 10976972.

* Welsh folk songs / compiled by Mrs. Olwen E. Welk [19??]. OCLC 11605505.
* Welsh Folk Songs by J. Lloyd Williams & L.D. Jones. OCLC not found.

**Box 3. Welsh Video Recordings.**

* Gymanfa Ganu: Sixty-second Welsh National Gymanfa Ganu, Wilkes-Barre, Pennsylvania, September 2,3,4,5, 1993. VHS.
* London Welsh Choir in Toronto Cathedral. May 1995. VHS.
* Traed Mewn Cyffion. SQS Video Communications, Carlsbad, CA. No date. VHS.
* Welsh Choir of Choirs: a matchless ensemble of the best voices in male chorus. Presented by Colin Jones. Published by AcornMedia. 1999. VHS.

**Series 4. Welsh Musical Scores and Sheet Music.**

**Box 4.**

**Folder 1. Titles A – D.**

* Adlais y Dyddiau Gynt. Music by R.S. Hughes. Words by Tanymarin. Published by Hughes & Son. No date.
* Ar Hyd Y Nos = All Through the Night. 1942.
* Arafa Don. Music by Tudno Jones. Words by R.S. Hughes. Published by Hughes A’l Fab. No date.
* Arwyr “Cymru Fudd”. 3rd ed. Music by R.S. Hughes. Words by Granvileefab. Published by North Wales Music Co. No date. (2 copies)
* Y Bachgen Amddifad. Music by William Davies. Words by Cefnydd. Published by Hughes & Son. No date.
* Y Bachgen Dewr = The Noble Boy of Truth. Music by Joseph Parry. Words by Mynyddog. Published by Hughes & Son. No date.
* Y Bachgen Ffarweliodd A’I Wlad. Music by R.S. Hughes. Words by Glan Padarn.Published by B. Parry. No date.
* Y Banerwr = The Bannerman. Music by William Davies. Words by J.T. Pritchard. Published by J.& E. Jones. 1892.
* Y Banerwr = The Bannerman. 3rd edition. Music by Willam Davies. Words by J.T. Pritchard. Published by Elizabeth Jones. 1907.
* Beddy y Dyn Tylawd = the Pauper’s Grave. Music by Willam Davies. Words by Ioan Emlyn &H. Lloyd Hughes. Published by D. Jenkins. No date.
* Bradwriaeth y Don. Music by R.S. Hughes. Words by Glan Padarn. Published by Hughes & Son. 1877.
* Bugail Hafody Cwm = The Three Ravens. Music by D. Parry. Words by Glan Padarn. Published by Elizabeth Jones. 1899.
* Bugeiles y Wyddfa. 9th ed. Music and words by Eos Bradwen. Published by Jane & Elizbeth Jones. 1890.
* Cambrian’s Lament. Utica, NY. 1866.
* Canwyll fy Llygad Wyt Ti. Music by Glan Padarn. Words by Ap Glaslyn, Eos Bradwen. No date.
* Cenad y Don = The Message of the Wave. Music by William Davies. Words by Buddug. Published by D. Trehearn. No date.
* Cerddoriaeth Syml. 1904.
* Chwyfio’r Cadach Gwyn. Fourth ed. Music and words by Eos Bradwen. Published by Jane & Elizabeth Jones. 1889.
* Chwyfiwn Faner. Music by W. Davies. Words by Trebor Mai. Published by Hughes & Sons. 1886.
* Come Unto Me. Utica, NY. 1942. (2 copies)
* Craig yr Oesoedd = Rock of Ages. Music by J. Griffiths Thomas. Words by Toplady, Welsh translation by Alafon. Published by J. Thomas & Son. No date.
* Cytgan. No date.
* Dagrau ‘r Iesu = Christ’s Compassion. Gyda’r Iesu = Home forever. Music by David Jenkins. Words by Ed Edwards. English words by Rev. H. Elvet Lewis. No date.
* Deigryn ar Fedd Mam. Music by E.D. Edwards. Words by Hugh Owen. Published by North Wales Music Co. c1894.

**Folder 2. Titles E – H.**

* Easter Hymn. No date.
* Elen Fwyn. Music by R.S. Hughes. Words by Hiraddug.Published by D. Trehearn. No date
* Galwad y Tywysog Forth to Battle. Music by Joh Henry. Words by Hiraddug. No date.
* Y Glowr A’r Chwarelwr. William Hughes. No date.
* Gwlad y Delyn = Land of the Harp. Music by John Henry. Words by Edward Jenkins & T.E. Griffith. Published by J. Jones. No date.
* Gwys I’r Gad = Call to Arms. Music by R.S. Hughes. Words by Anthropos. Published by D. Jenkins. No date.
* Hen Gastelli Cymru = Old Castles. Music by W.T. David. Words by E.P. Davies. Published by Square. No date.
* Hen Groesffordd y Llan. Music by R.S. Hughes. Words by W.J. Parry. Published by Snell & Sons. No date.
* Hen Fwthyn Llwyd Fy Nhad. Ballad. Music by E.D. Lloyd. Words by Llinos Wyre. Published by W. Hughes. No date.
* Hoff Wlad Fy Ngenedigaeth = Dear Native Land. Music by Joseph Parry. Words by Hwfa Mon. Published by D. Trehearn. c1894.

**Folder 3. Titles I – M.**

* Jesus! Lover of my Soul = Iesu! Cyfaill f’enaid cu. 2nd edition. Music by J. Jones-Owen Words by C. Wesley. No date.
* Llais y Nef At Gymru Fydd. Music by J.T. Rees. Words by R.W. Jones. Published by J.T. Rees. No date.
* Lle Treigla”r Caveri = Where Rolls the Cauveri. Music by R.S. Hughes. Words by Alun. Published by D. Jenkins. No date.
* Llwybr yr Wyddfa. Music by William Davies. Words by W. Milton Aubrey. Published by B. Parry. No date.
* Mae Cymru’nBarod = Martial Spirit. Music by Joseph Parry. Words by W. Cynyddog. No date.
* Maid of LLangollen. Music by Brinley Richards. Published by Robert Cocks. No date.
* Y Marchog = The Cavalier. New edition. Music by Joseph Parry. Words by John Lodwick. Published by D.J. Snell. 1914.
* Y Morwyr = The Sailors. Music by E. Emlyn Evans. Words by Mynyddog. Published by D. Jenkins. 1889.
* Myfyrdod yr Unig. Music by D.D. Parry. Words by W.J. Parry. Published by Dinham Blyth, No date.

**Folder 4. Titles N – P.**

* Neces y Blodeuyn = the Flower’s Message. Music by William Davies. Words by Buddug. Published by Hughes & Son. No date.
* New Pianoforte Music. No date.
* O! Na Byddai’n Haf o Hyd = Oh that Summer Smil’d for aye. Neces y Blodeuyn = the Flower’s Message. Llanceasu’r eryri = Maids of Eryri. Music by William Davies. Words by Mrs. Prichard. Published by Hughes & Son. 1888.
* The Old Minstrel = Yr Hen Gerddor. Music by P. Pugh. Words by E. Evans. Published by B. Parry. No date.
* Ossianic Processional (Choral series from the catalogue of J. Curwen & Sons). Arranged by Hugh S. Roberson. Published by G. Schirmer. 1934.
* Pa Fodd y Peidiaf Ganu. Music by Richard G. Owen. Words by Owain Maenan. Published by Welsh Narional Press. 1901.
* Y Pererin = The Pilgrim. Music by William Davies. Words by Parch David Charles. Published by Hughes & Son. No date.
* Perlfy Nwyfrom = Fairest Maiden. Music by Bryan Warhurst. Words by Talhaiarn. Published by D. Trehearn. No date.
* Pwy Sy’n Myn’d I’w Fagu Ef? Music by William Davies. Words by R. Jones. Published by Hughes & Son. No date. (3 copies)

**Folder 5. Titles Q – Z.**

* Suly Blodau = Palm Sunday. Music by Owen Williams. Words by Eifion Wyn. Published by Owen Williams. 1921.
* Unwaith Etto’n Nghymru Anwyl. Music by E.D. Williams. Words by Dyfed Lewis. Published by North Wales Music. 1908.
* Various songs. By D. Lloyd Davies. Utica, NY.
  + Darfu am y Cyfiawn. No date.
  + Gweddi’r Arglwydd a Charol Nadolig. No date.
  + Ar Hyd y Nos. No date.
  + Cytgan – Hen Getyn Back Deuswilt Fy Nhad. No date.
* Welsh Melodies
  + Byyniau Fy Ngwlad = The Mountains of Cambria. Utica, NY. No date.
  + Llwyn Onn = The Ash Grove. Utica, NY. No date.
* The Wreckers of Dunraven = Brad Dynraron. Music by D. Pughe Evans. Words by Wateyn Wyn. Published by P. Barry. No date.

**Folder 6.** Utica Eisteddfod musical scores.

* Area responses to invitations to the Utica Eisteddfod, Thomas R. Proctor High School, November 22-23, 1940.
* Utica Eisteddfod March by Charles O’Neill. Musical score for Vocals, Drums, Basses, Baritone, Bass clarinet, Alto clarinet, E’ clarinet, Baritone saxophone, Tenor saxophone, 1st and 2nd alto saxophones, 1sr - 3rd Trombones, 1st – 4th horns, 1st and 2nd bassoons, 1st and 2nd flutes, piccolo, 1st and 2nd oboes, and various clarinets and coronets. Contains information on the author and also on the donor.

**Series 5. Welsh Collection Acquisition Documentation.**

This series contains material related to the initial establishment of the Welsh Collection and the subsequent development of the collection at the Utica College Library. Additionally, it contains publicity and articles relating to the promotion of the collection.

**Box 5. Welsh Collection Acquisition Documentation.**

**Folder 1**. Utica College and the Welsh culture, and the Welsh Collection – General information.

* One page paper describing how the collection was started.
* Photocopy of an article entitled *Utica College Plans Wales Exchange*.
* Photocopy of an article entitled *Climbing the Family Tree* by Annie Lloyd. Mentions the Utica College Welsh Collection and Dr. Eugene Nassar.
* Dated April 23, 1972. Publication “Weekly Observer” contains a lengthy article “U.C. Collection Preserves Early Welsh Culture”. (2 copies)
* Publication “Friends of the Library” dated v.1 no.1, spring 1987. Article on “Utica College Library’s Welsh Collection”.
* Dated March 2, 1987. Photocopy of article in the Daily Press entitled Utica College Library adds to Welsh Items.

**Folder 2.** Correspondence and Information > Utica College library director, Harry Tarlin. It contains information regarding the establishment of the Welsh Collection.

* No date. Handwritten letter to Harry Tarlin, Library Director, from Thomas E. Roberts of Santa Barbara, Calif., regarding a possible donation of Welsh materials.
* No date. Memo to Dr. Harry Jackson from Harry Tarlin regarding a biography of Dr. Robert Everett.
* Dated June 4, 1970. Letter to Walter Pilkington of Hamilton College to Harry Tarlin regarding gift of 95 Welsh volumes to Utica College.
* Dated May 7, 1971. Letter to Mr. Glyn Davies, Great Britain, from Harry Tarlin, regarding receipt of the *Transactions of the Honourable Society of Cymmrodorion*.
* Dated May 7, 1971. Letter to Roger S. Williams, Whitesboro, from Harry Tarlin regarding his Welsh gift. Letter to Mrs. Roy Clemons, Remsen, from Harry Tarlin regarding her gift of a 1746 Welsh Bible. Dated May 14, 1971.
* Dated June 29, 1971. Letter to Dirk Swarthout, Deansboro Book dealer, from Harry Tarlin regarding his 36 book donation.
* Dated August 30, 1971. Letter to Mrs. William Hughes, Holland Patent, from Harry Tarlin regarding her donations to the Welsh Collection.
* Dated September 27, 1971. Letter to Mrs. Ellis Williams from Harry Tarlin regarding 37 book donation.
* Dated November 2, 1971. Letter to Mr. John E. Hughes, Albany, from Harry Tarlin regarding his donation.
* Dated November 2, 1971. Letter to Mrs. Richard Williams, Utica, from Harry Tarlin regarding his donation.
* Dated November 3, 1971. Letter to Mrs. James Partington, Syracuse, from Harry Tarlin regarding her possible donation of *Uncle Tom’s Cabin* (Welsh) and *Mel myfyrdad*.
* Dated November 12, 1971. No Letter to Mrs. James Partington, Syracuse, from Harry Tarlin regarding her donation of *Uncle Tom’s Cabin* (Welsh) and Mel myfyrdad.
* Dated April 23, 1973. Letter to Harry Tarlin from Ray Trautman, Columbia University. Also the response dated April 26, 1973.
* Dated May 29, 1973. Letter to Mrs. Jennifer Smith, Accountant, from Harry Tarlin regarding purchases for the Welsh Collection.
* Dated July 20, 1973. Letter to Harry Tarlin from Hendrick Edelman, Cornell University, regarding possible donations.
* Dated July 23, 1973. Letter to Hendrick Edelman, Cornell University, from Harry Tarlin regarding the scope of Utica College Welsh Collection.
* Dated August 23, 1973. Letter to Mrs. William Hughes, Greene, NY, from Harry Tarlin regarding her possible donations to the Welsh Collection.
* Dated September 20, 1973. Letter to Hendrik Edelman, Cornell University, from Harry Tarlin thanking him for his donation.
* Dated September 26, 1973. Letter to Mr. John Roberts, Utica, from Harry Tarlin regarding a gift of 60 issues of the Welsh newspaper *Y Drych*.
* Dated January 31, 1974. Letter to Mr. William Dieneman, Librarian at the University College of Wales, Aberystwyth, to Harry Tarlin in response to possible donation from Utica College.
* Dated July 16, 1974. Letter to Ms. Paula Johnson, Poland, NY, from Harry Tarlin regarding her donation.
* Dated July 24, 1974. Letter to Harry Tarlin and Morris Wills, Head Cataloger from E.T. Credle, French Road Church-Cemetery Association, Remsen, NY regarding possible donation. Also the response dated July 29, 1974.
* Dated July 29, 1974. Letter to Mrs. Kenneth Beckwith, Barneveld, from Harry Tarlin thanking her for her donation of *Y Cyfaill*.
* Dated July 30, 1974. Letter to President Ambrose De Flumere from Harry Tarlin explaining the library’s connection with Mr. E.T. Credle.
* Dated November 13, 1974. Handwritten letter to Harry Tarlin from Paul D. Evans of Vermont expressing his intent to donate Welsh material to Utica College.
* Dated November 15, 1974. Letter to Paul E. Evans of Vermont from Harry Tarlin thanking him for his donation.
* Dated November 16, 1974. Handwritten letter to Harry Tarlin from Paul D. Evans of Vermont regarding various donations to our Welsh Collection.
* Dated November 26, 1974. Letter to Harry Tarlin from P.D.E. (Paul D. Evans) of the University of Vermont, Burlington, regarding the donation of *Yr American*.
* Dated December 2, 1974. Letter to Paul E. Evans of Vermont from Harry Tarlin thanking him for his donation.
* Dated July 14, 1976. Letter to Professor Phillips G. Davies, Ames, Iowa, from Harry Tarlin thanking him for the translation of Chapter 4 of *Hanes Cymry America*.
* Dated June 22, 1996. Letter to Harry Tarlin from Gene Nassar regarding his compilation of Welsh inventory.

**Folder 3.** Dr. Eugene Nassar folder. This folder contains a dossier, letters, postcards, emails, photocopies of articles, and other material regarding the Welsh and Utica College Professor of English and Director of the Utica College Ethnic Heritage Studies Center, Dr. Eugene Paul Nassar. He was active in collection development of the Welsh Collection. The folder contains exchanges between Dr. Nassar and the National Library of Wales, editor and publisher of Y Drych, Hamilton College, Harvard University, Green Mountain College, LeMoyne College, State University of Albany, among many others.

**Folder 4**. Dr. Harry F. Jackson folder. This folder contains **c**orrespondence and information regarding the Welsh and Utica College Professor of American History, Dr. Harry F. Jackson. Dr. Jackson was the founder of the Welsh Collection.

**Folder 5**. Communication with other Utica College members.

* Exchanges between President J. Kenneth Donahue and Walter Pilkington, Hamilton College dated June 15, 1966, June 16, 1966 with a list of Welsh material held at Hamilton College by J. Malcolm Allan, reference librarian.
* No date. A note from Laurence W. Roberts, Director of International Programs, addressed to Friends. It concerns the establishment of an exchange program with the University of Wales at Aberystwyth.
* Dated August 11, 1988. A letter to Arvilla Annis, Remsen, NY from library director Painan Wu regarding the Didymus Thomas Library’s Welsh Collection.
* Dated October 3, 1988. A letter to Ann P. Allen, Friends of the UC Library from Neal A. Winston regarding the Friends of the Library newsletter.
* Dated July 12, 1996. An email to Dr. Laurence Roberts from Stephen Lawrence, University of Wales, regarding a visit to UC by Dr. Morgan and his wife.
* Dated August 20, 1996. A vitae for Dr. Morgan and his wife, University of Wales given to Laurence Roberts and Gene Nassar.
* Dated September 4, 1996. A letter to Dr. Roberts from Dr. Morgan, University of Wales, thanking him arranging a dinner for September 30, 1996.
* Dated July 9, 1997. An email to library director Dave Harralson from Diane Berry, Mid-York Library System, regarding extraction of Welsh records from the UC catalog.
* Dated October 16, 1997. An additional email to library director Dave Harralson from Diane Berry, Mid-York Library System, regarding extraction of Welsh records from the UC catalog.
* Dated November 13, 1998. A letter to Utica Public Library director Brighid O’Brien from UC director David Harralson regarding their donations.
* Dated January 19, 2000 to various college personnel from Laurence W. Roberts, Director of International Programs, regarding a visit from William Jones, Cardiff.
* Dated March 22, 2002. An email to librarian Larisa John from Jayne Henley regarding a project Mapping Wales, University of Wales Aberystwyth.
* Dated July 1, 2002. Invoice for Welsh Imprints of Central New York from the Cardiff University Information Services.
* No date. An email to Laurence Roberts, Director of International Relations, from Marguerite Plescia, UC grant writer, regarding application for microfilming the *Cambrian*.
* Dated September 10, 2004. An email to Oneida County Historical Society from Sara Willen regarding Erasmus Jones. Forwarded to Leonard Wynne and Professor Jan Deamicis.

**Folder 6**. Microfilming projects.

* Welsh Collection 1985-1987. Documentation on microfilming procedure from the Northeast Document Conservation Center, Andover, Mass.
* Welsh Collection 1985-1987. Correspondence between Library Director Painan Wu and Northeast Document Conservation Center.
* Dated June 7, 1989. A letter to John E. Townsend, New York State Library, from library director Painan Wu regarding funding for microfilming.
* Cambrian 2002.

**Folder 7.** Miscellaneous print material.

* 1995. Brochure advertising two area church services. 1. Remsen. 2. Alder Creek.
* Dated June 24, 1996. A letter to Dr. Phillips G. Davies, Nation Welsh American Foundation, from National Library of Wales, thanking them for Welsh gifts.
* An invitation to a dinner to honor Professor Derec Llwyd Morgan, University of Wales at Aberystwyth and Jane Edwards Morgan of Wales on September 30, 1996.
* A handwritten letter from Huw Griffiths thanking an Utican for their hospitality during his visit to Utica. Unknown recipient.
* Dated June 26-28, 1197. A brochure entitled *Call for Papers Visions of Wales. A conference of the North American Association for the Study of Welsh Culture and History.*
* Dated February 2007. Two brochures on the Welsh display *Keeping Up With the Joneses.* This display was set up in the college library for an extended period of time.

**Folder 8a**. Green Mountain College Welsh Collection information from 2019. In the fall of 2019, Green Mountain College donated their entire Welsh Collection to the Utica College Library due to the closing of their college. This folder contains 2019 newspaper articles regarding the Green Mountain College Welsh Collection.

* Ninnau article “Green Mountain College Closure Leaves Future of the Welsh Room Collection Uncertain”. Dated v.41, no.1 May-June 2019.
* Ninnau article “Green Mountain College (1834-2019) and its Relationship with the Welsh Community”. Dated July-August 2019. (original and 3 photocopies)
* Sam’s Good News photo and caption “Welsh Heritage”. Date March 6, 2019.

**Folder 8b.** 2019 letters advocating that the Green Mountain College Welsh Collection remain in

Poultney, Vermont.

* Letter to Arturo L. Roberts and Thomas A. Hughes from Linda Nye Knowlton, President and Co-Founder of the Horace Greeley Foundation. Dated March 18, 2019.
* Letter to Arturo L. Roberts and Thomas A. Hughes from Beth Deobold Landmesser, Executive Director of Welsh Heritage Week. Dated March 28, 2019.
* Letter to Arturo L. Roberts and Thomas A. Hughes from Megan Williams, Editor and Publisher of Ninnau. Dated April 16, 2019.
* Letter to Arturo L. Roberts and Thomas A. Hughes from Megan Williams, Executive Secretary of the Welsh North American Association. Dated April 17, 2019.
* Letter to Arturo L. Roberts and Thomas A. Hughes from D.A. Davies, Operational Manager of Rheolwr Gweithredol. Dated May 9, 2019.
* Letter to Arturo L. Roberts and Thomas A. Hughes from Timothy Doughty, Treasurer of Cymdeithas Madog. Dated May 10, 2019.
* Letter to Arturo L. Roberts, President of the Welsh-American Genealogical Society in Poultney, Vermont and to Thomas A. Hughes, President of Poultney Area St. David’s Society from Philip Davies, President of the North America Wales Foundation. Dated May 28, 2019.
* Letter to Herbert L. LaGoy, Coordinator of Technical Services at the Utica College Library from Thomas A. Hughes, President of Poultney Area St. David’s Society. Dated December 5, 2019.

**Folder 8c**. Pre-2019 information regarding the Green Mountain College Welsh Collection.

* Green Mountain College, Welsh Heritage Program.
* Information regarding WAGS (Welsh-American Genealogical Society) dated August 1996.
* A copy of a newspaper article from the Courier News dated May 28, 1985 entitled “Welshman promotes his culture”. The article is about the work of Dr. Arturo Roberts, publisher of Ninnau. It discusses the revival of the Welsh culture.
* A list of what was in The WAGS collection in Poultney, Vermont dated March 26, 1999. It was located in Griswold Library, Green Mountain College.
* Letter to Dr. Lawrence Roberts form Green Mountain College, Vermont, from Janice B. Edwards, Director Welsh Heritage Program, regarding borrowing of books from the Utica College Welsh Collection. Dated January 7, 1997.

**Series 6. Bethel Church of Rome, New York, material.**

This series consists of various records donated by the Bethel Church of Rome, New York. Many of the records are related to the predecessors to the Bethel Church. The date range for these items is from 1858 to 1968.

Location: This material is located in one archival box and an additional volume on the shelf under the label *Bethel Church of Rome, New York Collection* in the Welsh Collection.

**Box 6. Bethel Church of Rome, New York, material.**

* **Bethel Folder 1**. Contains general information regarding this donation.
* **Bethel Folder 1a, 1b, 1c.** Adroddiad Blynyddol Eglwys a Chynulleidfa y Trefnyddion Calfinaidd. [Church and Audience Annual Report of the Calvinistic Organizers]. 1891-1919.
* **Bethel Folder 1d.** Adroddiad Blynyddol Eglwys a Chynulleidfa y Presbyteriaid Cymreig, Rome, NY. [Annual Church Report and Suppository of the Welsh Presbyterians, Rome, NY] 1920-1927.
* **Bethel Folder 1e.** Adroddiad Blynyddol Eglwys Bethel, Rome, NY. [Annual Bethel Church Report, Rome, NY.] 1928.
* **Bethel Folder 1f, 1g**. Annual Report of Church and Congregation of Bethel Presbyterian Church, Rome, NY. [Church Annual Reports] 1930-1957.
* **Bethel Folder 2**. Handwritten letter dated January 27, 1904 to Welsh Congregational Church of Rome from Hugh A. Evans with Newton J. Jones, Notary Public. Information regarding a $500 donation by Hugh A. Evans to the Welsh Congregational Church of Rome.
* **Bethel Folder 2**. Handwritten letter dated January 27, 1904 to Oneida County, State of New York from Hugh A. Evans with Newton J. Jones, Notary Public. Supplemental information regarding a $500 donation by Hugh Evans to the Welsh Congregational Church of Rome.
* **Bethel Folder 3**. Handwritten letter dated January 20, 1920, with envelope, to Mrs. Daniel I. Jones regarding condolences on the death of father written by John S. Williams, Church Secretary of the Welsh Presbyterian Church, Rome, NY.
* **Bethel Folder 4**. Welsh Presbyterian Church, Rome, NY. Children's Day. 1899, 1901, 1903, 1904, 1907. Announcements regarding Children's Day Celebration.
* **Bethel Folder 5**. Trydydd Gynhadledd Undeb Cymedithasau Ymdrechol Talaeth New York a Gynhelir yn Nghapel Bethsesda, Utica, Dydd Llun Medi 4Fed. [Third Conference Union of the New York provocative societies unions held at Bethsesda Chapel, Utica, New York]. Monday, September 7, 1896.
* **Bethel Folder 6**. Cymanfa Ysgolion Utica a'r Cylch Cyfarfod y Boreu. [Utica schools assembly and the morning meeting cycle], no date.
* **Bethel Folder 7**. Yr Aelodau Fu Farw. [Statistics and names of members who have died] 1890-1939.
* **Bethel Folder 8.** Random offers to labor/work on the church 1883 … 1950.
* **Bethel Folder 9**. Cyfansoddiad Beibl Gymdeithas Gymreig. [Composition of a Welsh Society Bible], 1858.
* **Bethel Folder 10.** Report of the Welsh Bible Society of Rome and Vicinity OR Adroddiad y Beibl Gymdeithas Gymreig Rome a'r Cylchoedd. 1891-1915, 1918, 1922, 1925, 1926. [Financial accounting of the society. Some are in Welsh. Titles vary slightly].
* **Bethel Folder 11**. Welsh Presbyterian Church records 1888-1891. List of Deaths from Dyfed Lodge 1899-1934. [Title from cover: Pocket notes].
* **Bethel Folder 12.** Gweithrediadau Cyfarfod Blynyddol Eglwys y Methoditiaid Calfinaidd. On cover: Welsh Presbyterian Church. [Annual Church meeting of the Calvinistic Methodists]. In Welsh. 1894-1911.
* **Bethel Folder 13.** Unknown documents in Welsh. Material is difficult to read.
* **Bethel Folder 14.** Gibson's Baptism Records No. 15c [From cover]. Baptisms > random 1920-1941.
* **Bethel Folder 15.** Bethel Presbyterian Church. 1965-1968 Monetary Donations to the Church.
* **Volume in Archival Box 6.** Certificates of Dismission and Reception, Rome, NY. Bethel Presbyterian Church, random 1920-1962.
* **Volume in Archival Box 6.** Bethel Presbyterian Church, Rome, NY [from cover] AND Minutes of Session [from spine]. Contains By-laws of the Corporation, Rules for the Congregation, Session Rules, AND Minutes of the Session of Bethel Presbyterian Church, Rome, NY. 1931- June 1962. In Welsh and English.
* **Volume in Archival Box 6.** Bethel Church Sunday School Day Book [from cover]. 1930-1956 Accounting Book.
* **Volume in Archival Box 6.** Llyfr Ysgrifenydd yr Ysgol Sab T.C. Rome, NY [from title page]. School Secretary Book, Rome, NY. January 4th, 1889-1894. In Welsh. Accounting Book.
* **Volume in Archival Box 6.** Lllyfr Dirwestol [from introduction]. No date.
* **Volume in Archival Box 6**. Record [from cover]. Society Membership. 1914-1924.
* **Volume in Archival Box 6.** The Church Register [from spine] AND The Church Register of the Presbyterian Church, Bethel Presbyterian Church, Rome, NY. List of pastors 1897-1950, List of elders 1894-1958, Alphabetical list of Communicants, List of Baptisms, List of Marriages, List of Deaths.
* **Volume (oversize) on shelf with collection.** Church Record. 1912-1940. In Welsh.

**Series 7. Welsh Miscellaneous material.**

This series contains a wide variety of miscellaneous material including news articles, newspaper clippings, letters, journals, photocopies and other information pertaining to the Welsh.

**Box 7. Welsh** **Miscellaneous material.**

**Folder 1.** References to the Welsh and the Civil War period.

* Photocopies of Welsh Anti-Slavery Petitions to Congress, dated 1837, 1844. In English and in Welsh. Pertaining to Steuben, Oneida County, NY.]
* Photocopy of “The Welsh, Abolition, and the Civil War” by Jerry Hunter, May 1, 2004.
* Two handwritten letters in Welsh from the Civil War period.
  + Dated October 26, 1862. To Camp near Corinth From unknown.
  + Dated April 9, 1863. To Army of the West, Camp near Lake Providence from Robert J. Thomas.
* Dated March 3, 2000. A translation of a Civil War era letter dated June 20, 1864 written by Erasmus Jones to Dr. Robert Everett. Translated from Old Welsh by Alwyn and Mair.

**Folder 2**. Personal Journals.

* Dated June 7, 1906. A brown journal in Welsh titled Darlith : Yr Hen Bregethwyr [lecture of the old preachers] by Richard Hughes.
* Dated 1913. A brown journal in Welsh titled Darlith : Y Cartref Americanaidd Hydref [Autumn American home lecture by Richard Hughes?] Also on cover: Memorandum Book.
* An 1858 diary. ”Dyddiadur yr Annibynwyr yn America” = the America’s diary of 1858. Belonged to G. H Jones of Alder Creek, NY.

**Folder 3.** Welsh in the United States.

* Twenty one page article entitled: Cenadaethau Cymreig Yr Eglwys Esgobol Drefynddol Yn Unol Daleithiau Yr America, 1822-1871 = Welsh Missionaries in the Methodist Episcopal Church in the United States of America, 1822-1871. The article was written by Mr. Bob Owen.

**Folder 4**. Newspaper/Newsletter articles.

* Newspaper clipping of a poem in Welsh.
* Newspaper clipping entitled: Nosda Ends Utica Welsh Classes, Tom Jones Show.
* Newspaper clipping of a photo titled: Y Pump Yn Y Bedd. Darlun Dynwyd yn Nghymanfa, Pittsburg, Pa, yn 1873. Pictured are: R Trogwy Evans, Oshkosh. Dr. E. W. Jones, Johnstown. Dr. Gwesyn Jones, Utica. John Evans, Eglwysbach. Dr. H. E. Thomas, Pittsburg.
* Photocopy of a Newspaper article from the Courier News May 5, 1985 titled “Welshman promotes his culture”. It is about Arturo Roberts, president of the National Welsh-American Foundation in Wilkes-Barre, Pa. and publisher the Ninnau.
* Dated September 6, 1996. UC News release entitled Welsh Scholar from University of Wales to attend UC’s 50th Anniversary Convocation.
* Dated September 13, 1996. Tangerine article entitled University of Wales Vice-Chancellor to attend Convocation Sept. 30.
* Cyfaill Y Llyfrgell” Newsletter of the Friends of the National Library of Wales. Gwanwyn 1997 / Spring 1997. Friends sponsored Houses and Gardens in Welsh Poetry pamphlet.
* Newspaper clipping entitled: “7 Remsen Students Honored for Working on Welsh Book”. Observer Dispatch February 23, 1999.
* Dated March 2001 in *Y Drych*. Article entitled *Oneida, NY, Welsh book available online*. It refers to *The Welsh in Oneida County, New York.*

**Folder 5.** Welsh in Remsen, New York.

* Information on the Stone Church, Remsen, NY.
* Photograph of the Capel Enlli (Enlli Church) of Remsen, NY

Re-Dedication Service – September 23, 1923.

* Thank you note from Robert A. Jones to Eugene Nassar regarding an article in the Utica OD regarding the Stone Church.
* Blank postcard of the Stone Church.
* Program of the play *Before the Hills Sang* sponsored by the Remsen-Steuben Historical Society. No date.
* Brochure regarding the restoration of the Stone Church.

**Folder 6**. This folder contains multiple correspondence between Bob Ellis of Oriskany, NY And Ieuan ? of Waterville, NY. Dated 1900-1904. Contains introductory letter regarding the correspondence from Bob Ellis’ son, Professor David Maldwyn Ellis. Works regarding the Welsh by Professor David Maldwyn Ellis. Article: “Welsh in North America” by Professor David M. Ellis. Number 8 of the Balch Institute Historical Reading Lists (3 copies).

**Folder 7**. Welsh area printers.

* Photocopy of article regarding Welsh printers from The Journal of the Welsh Bibliographical Society.
* Photocopy of Robert R. Meredith, Rome printer, obituary.
* John D. Morgan, Uitca printer.
* An undated poem in Welsh from Benjamin F. Lewis (brother-in-law) entitled “Fy Chwaer” = My Sister. Translates to My sister is Mrs. Elizabeth Morgan, married to Mr. John D. Morgan, printer, Utica, who himself died on November 17, 1866.
* Copy of obituary from City directory 1860 along with additional information.
* Letter dated July 12, 1886 from John D. Morgan, Alexandria Bay to his daughter, Florence Edith Morgan, Utica, NY.
* Undated letter from John D. Morgan to his daughter, Florence Morgan.
* Letter dated December 29, 1899 from John D. Morgan, Utica, to his granddaughter, Florence E. Pridmore.
* Letter dated March 9, 1900 from John D. Morgan, Utica, to his young granddaughter, Florence E. Pridmore, Rochester, NY.
* Undated letter in the hand writing of John D. Morgan to unknown recipient.
* Article entitled *The Welsh Press*. Pages 29-35. Unknown source.

**Folder 8**. Obituaries.

* Photocopy of obituary of Rev. E. C. Evans, scholar, preacher, and editor and publisher of the Cambrian. Remsen, NY.
* Photocopy of obituary of Mrs. Jane Cromwell Jones, singer. Utica, NY.
* Dated November 7, 1995. Cape Cod Times. Photocopy of obituary of Dr. Edward G. Hartmann, Professor of History and Welsh-American Historian at Suffolk University in Boston with attached correspondence regarding the Welsh Collection.

**Folder 9.** Welsh music.

* Dated 1935. Pamphlet titled “Credentials and Achievements of Prof. John T. Roberts, Mus. Bac., Director, Adjudicator, and Teacher of Music, Utica, N.Y.”. (2 copies)

He was a successful director of several area choirs.

* Dated 1997. Madog Center for Welsh Studies. Calendar of Events.

**Folder 10.** Letters to/from Mr. John E. Jones of Fair Haven, Vermont then Poultney, Vermont and later of Utica, New York.

* September 10, 1894 letter in Welsh from John E. Jones in Penygroes, Llanllyfni, Wales.
* July 10, 1895 letter in Welsh from his sister Lizzie Ellen in Llanberis, Wales.
* March 3, 1896 letter from unknown in Llanllyfni (?) Wales to brother. Some part written in English.
  + - March 1897 letter in Welsh from his sister Lizzie in Llanllyfni, Wales.
    - June 22, 1897 letter in Welsh from his sister Lizzie in Llanllyfni, Wales. Includes a postcard from

Lizzie.

* + - October 12, 1897 letter in Welsh from his sister Lizzie with additional Welsh/English memorial

card regarding a death of Elizabeth Jones on June 30, 1911. Also note from brother Eno i Llaullyfni,

Wales.

* + - May 4, 1898 letter in Welsh from his sister Lizzie in Llanllyfni, Wales.
* December 16, 1898 Welsh/English memorial card regarding a death of John Edward Jones on December 3, 1898 in Llanllyfni, Wales.
* January 9, 1899 letter in Welsh from Edward in LLanllyfni, Wales.
  + - March 14, 1899 letter in Welsh from Eleanor Jones in Llanllyfni, Wales.
    - March 27, 1900 letter in Welsh from his brother Eno in Llanllyfni, Wales.
* September 8, 1905 letter in Welsh from his mother (dy fam) and brother Eno in Llanllyfni, Wales.
* May 19, 1906 receipt for international money order from John E. Jones, Richmond, Virginia to Mrs. John E. Jones, Llanllyfni, Wales.
  + - June 28, 1907 letter in English from a friend in Arvonia, Virginia.
    - August 24, 1907 letter in Welsh from John E. Jones in LLanllyfni, Wales.
    - January 10, 1910 letter in English from Will Jeffrey in Dillwyn, Virginia.
    - October 25, 1910 letter in Welsh from brother Eno in Llanllyfni, Wales.
    - October 8, 1911 letter in Welsh from John E. Jones in Poultney, Vermont, to his brother and sister.
* August 4, 1922 letter in Welsh from Shaui (?) Roberts in Llaullyfni, Wales. Includes a

photograph of Hugh Roberts and another person, dated 1921. Inscription in Welsh.

* + - November 4, 1922 letter in Welsh from his nephew Luce Dilys in Llanberis, Wales.
    - May 30, 1924 letter in Welsh from nephew Henry Richard in Manchester, England.
    - April 22, 1930 letter in Welsh from nephew Henry Richard in Manchester, England.
    - June 1, 1933 letter in Welsh from Cady in Church End, Finchley, London.
    - February 14, 1934 letter in Welsh from Cady? in London.
    - March 13, 1934 letter in Welsh from Merddyn Coch in Llanberis, Wales to Edward

Jones, Utica.

* + - August 15, 1955? three photographs

Older couple standing at a threshold

House with the threshold mentioned above

* + - * + Three children (one boy and two girls)
    - Empty envelopes.
      * + September 21, 1894
        + December 26, 1910
        + July 6, 1922
        + September 12, 1927
        + May 9, 1930

**Folder 11**. Folker Treasurer’s Report of the Utica Cymreigyddion Society for 1921, 1922, 1923.

**Folder 12**. Information and correspondence regarding the Welsh newspaper *Y Drych*.

* Contains information on and the obituary of its founder, John Morgan Jones.
* Also includes information on Karen Jenkins (great, great, great granddaughter of John Morgan Jones) who took a trip to Wales in 1976 and wrote about her experiences there.
* Vita on Dafydd Rhys Williams who became editor of *Y Drych* in 1897 and remained editor for 26 years.
* Correspondence to Patricia Burchard, UC librarian, and Sheila Walker, Balch Institute for Ethnic Studies, Philadelphia, regarding microfilm of *Y Drych.*
* Dated July 21, 1997. A letter to Serials Technician Marlene LiBritz from Mary Morris Mergenthal, editor of *Y* Drych regarding free subscriptions to the newspaper.

**Folder 13**. Information on John J. Morgan.

* A diary dated 1868 written in English by J.J. Morgan (?) entitled “Diary for 1868 New York”. Also includes a type transcript of the diary.
* Letter in English by J.J. Morgan in Utica, N.Y to his only daughter, Mary E. Morgan in East Eaton, N.Y. dated January 4, 1868.

**Folder 14**. History of the Welsh in Oneida County.

* Handwritten manuscript written about the Welsh entitled: “The Welsh People in America and especially in Oneida County”. Author unknown. Undated.

**Folder 15.** Church Services.

* Memorial of 80th Anniversary of the First Presbyterian Church of Westernville, N.Y. Organized January 15th, 1818. Also includes an undated photograph of the church.
* Sermon on the occasion of the death of Mrs. Catherine Huntington Williams. Preached on September 21, 1856 at the First Presbyterian Church, Utica, New York by Pastor P.H. Fowler.
* Eglwys Moriah, May 27, 1936, at the Moriah Church on Park Avenue, Utica, New York.
* Eglwys Moriah, March 10, 1962, at the Moriah Church on Park Avenue, Utica, New York.
* Church service announcing the May 21, 1973 passing of Arthur M. Roberts, retired publisher of *Y Drych*. Also contains his obituaries.
* Draft of a church sermon in English dated March 1884.
* Poem in Welsh entitled “Anerchiad” by Robert Ap Gwilym Ddu dated February 21, 1844.
* Probable Welsh sermon. At the head of the document: First Church – Utica. Dated Sunday, June 24, 1928. Entitled “The continuous resources of Christ.”

**Folder 16.** Book list of the Welsh library of Arthur L. Evans.

**Folder 17**. A map “to accompany Harper’s Handbook Map of Europe showing the railways opened and in progress”. Undated. The Welsh relationship of this map is currently unknown.

**Folder 18.** Annual reports and Membership Lists. Local.

* Annual report of the Order of American True Ivorites and Seventy-First Conventions. August 22, 23, 24 held in NYC.
* Adroddiad Blynyddol Eglwys a Chynulleidfa (annual report) Bethesda, Utica, NY. 1899.
* Bethesda Men’s Club, Utica, NY. Bethesda Congregational Church, 1935-36. Rules and Membership.

**Folder 19**. No date. A paper written in English about the Welsh language. Unknown author.

**Folder 20**. Welsh regalia. A black sash with Welsh colored stripes. Unknown purpose or significance.

**Folder 21.** Information regarding the Robert Everett.

* Papers at the Newberry Library, Chicago, Illinois.
* Sketch of Robert Everett and his wife and their home in Steuben, NY.

**Folder 22.** Miscellaneous photocopies on the Welsh.

* The definition of “Welsh” from the Encyclopedia of American Ethnic Groups by Berthoff.
* Listing of Welsh American Newspapers and Periodicals from the National Library of Wales Journal.
* Book advertisement for *Americans From Wales* written by Edward G. Hartmann.
* Map of Central New York Counties. Probably a map of regional Welsh settlements?
* Two maps of Newport, NY. with names where homesteads were established. One is hand dated 1868. Probably Welsh homesteads.

**Folder 23**. Miscellaneous photos.

* Photo of the Nelson, NY. Welsh church.

**Series 8. St. David’s Society of Utica, New York, material.**

This series consists of information regarding local Welsh events and people. The information takes a wide variety of formats including newspaper clippings, dinner programs, musical festival and Eisteddfod programs with associated awards, photographs, books, maps, correspondence, advertising flyers, etc. The date range for these items is 1913 to 2009.

Location: This material is located on the shelf under the label *St. David’s Society of Utica, New York, material* in the Welsh Collection.

Note: Scrapbook 1 and 2 are not owned.

**Scrapbook 3**. Light gray scrapbook with Red Dragon on the cover. Label on cover: Book 3: St. David’s Society of Utica, 1978-1984.

**Scrapbook 4**. Light cream scrapbook with gold trim. Label on cover: Book 4: St. David’s Society of Utica, 1984-1988.

**Scrapbook 5**. Brown scrapbook with gold trim and Red Dragon on the cover. Label on cover: Book 5: St. David’s Society of Utica, 1987-1991.

**Scrapbook 6**. Black scrapbook. With gold trim and Red Dragon on the cover. Label on cover: Book 6: St. David’s Society of Utica, 1992-1994.

**Notebook 1**. Black notebook with no title or markings. Consists the minutes of the Board of Directors of the St. David’s Society of Utica from April 14, 1941 to February 3, 1951.

**Binder 1**. Brown binder with gold trim. Label on spine and front cover: Notable Welsh 1996. Notable contents: Autographed photos of notable Welsh individuals … Bugs Bunny, Tom Jones (singer), Bob Hope, Shirley Jones, Terry Jones, Hillary Clinton, Leslie Nielson, Brian Hughes, Anthony Hopkins, Andy Williams, Ken ?, Timothy Dalton. Obituary of Desmond Llewelyn.

**Binder 2**. Green binder. Label on spine: St. David’s Society of Utica, ?-1969.

**Binder 3**. Green binder. Label on spine: St. David’s Society of Utica, 1970-1979.

**Binder 4**. White binder. Label on spine: St. David’s Society of Utica, 1980-1989. Label on cover: St. David’s Society of Utica, N.Y. Scrapbook – Book 7.

**Binder 5**. Green binder. Label on spine: St. David’s Society of Utica, 1990-1999.

**Binder 6**. White binder with Red Dragon on the cover. Label on spine: St. David’s Society of Utica, 2000-2004. Label on cover: St. David’s Society of Utica, New York.

**Binder 7**. White binder with Red Dragon on the cover. Label on spine: St. David’s Society of Utica, 2005-2009. Label on cover: St. David’s Society of Utica, New York,

**Binder 8**. Green binder. Compiled by John S. Blumberg of the St. David’s Society of Utica. Label on spine: Blumberg. National Gymanfa Ganu, Utica, 1996.

**Binder 9**. Green binder. Compiled by John S. Blumberg of the St. David’s Society of Utica. Label on spine: Blumberg. Welsh Media, 1997-1998. 6/97-8/98. Notable contents: Utica College ceremony with President Michael Simpson and Laurie Roberts regarding Welsh relations.

**Binder 10**. Green binder. Label on spine: Blumberg. Welsh Media, 2000. To Oct. 2000.

**Binder 11**. Green binder. Label on spine: Blumberg. Welsh Media, 2000-2002. Oct.2000 to July 2002.

**Binder 12**. Green binder. Label on spine: Blumberg. Welsh Media, 2003-2004.

**Binder 13**. Green binder. Label on spine: Welsh American Days. Notable contents: Mostly St. David’s Society of Utica programs or banquets or Eisteddfods with a date range from 1920 to 2000.

**Binder 14**. Green binder. Label on spine and cover: Utica Eisteddfod. Notable contents: History of the Eisteddfod in the United States and in the Utica area. It has several musical festival awards.

**Binder 15**. Green binder. Label on spine: Selected Reprints. Welsh Reprints. Notable contents: Most of this material was donated to the St. David’s Society of Utica by the estate of Jane Davies who was a former member and passed away in 1998. Contains the “Story of Wales” by Rhys Davies (1943) and the program for “Keeping Up With the Joneses” [2005] can be found here. The latter was a large traveling presentation which was displayed at the Utica College Library.

**Binder 16.** Green binder. Label on spine: National Gymanfu Ganu. National Gymanfu Ganu in Utica. Notable contents: 1st National Gymanfu Ganu 1929 (Goat Island), In Utica: 14th in 1942, 31st in 1962, 50th in 1981, 65th in 1996.

**Binder 17**. Green binder. Label on spine: Bethesda Welsh Congregational Church. Compiled by: Bethesda Welsh Congregational Church and the St. David’s Society of Utica. Notable contents: Eisteddfod Awards, Anniversary Play “First Church Covenant” written by Jack Owens in 1943. Material spans years from 1913 to 1959.

**Folder 1.** Miscellaneous material including local Welsh Banquets, Dinners, and Related Social Events.

* St. David’s Day Banquet, March 10, 1962, at Hotel Utica, Utica, New York.
* St. David’s Day Banquet, February 27, 1971, at Hotel Utica, Utica, New York.
* St. David’s Day Banquet, March 1, 1975. (2 copies)
* St. David’s Day Banquet, February 26, 1977, at Hart’s Hill Inn, Whitesboro, New York. (2 copies)
* St. David’s Day Banquet, February 25, 1978, at Hotel Utica, Utica, New York and sponsored by the Order of American True Ivorites.
* St. David’s Day Banquet, February 24, 1979, at Hart’s Hill Inn, Whitesboro, New York.
* St. David’s Day Banquet, February 28, 1981, at Twin Ponds Golf and Country Club, New York Mills, New York.
* 150th anniversary of the organization of the St. David’s Society of the States of New York, November 9, 1985.
* St. David’s Day Banquet, February 28, 1987, at Twin Ponds Golf and Country Club, New York Mills, New York.
* American Foundation=Sefydliad Cenedlaethol Cymru-America, October 6, 1990, at Consort Inn, Utica, New York and sponsored by the National Welsh-American Foundation.
* Constitution and By-Laws of the St. David’s Society of Utica, N.Y. 1941.

**Folder 2**. Recollections I and II of Welsh Americans. Created through the collective efforts of the members of Saint David’s Society of Utica, New York.

**Folder 3.** Newyddion Cymraeg (Welsh News) Newsletter. Published by St. David’s Society of Utica, NY. Volume 1 (March 1973) – Volume 3 no. 1 (Second Quarter 1975).